A close up of a sign

Description automatically generated

DELIVERY HERO (CAMBODIA) CO., LTD. (Foodpanda)

Building No.88, Street 384 , Toul Svay Prey 2, Chamkar Mon, Phnom Penh, Cambodia, 12010

Business Registration Number: 00048821

ព័ត៌មានអំពីភោជនីយដ្ឋាន

**Contract Amendment**

<<Id\_OpportunityOwner\_FullName>>

<<Id\_OpportunityOwner\_Email>>

<<Opportunity\_Quote\_CreatedDate>>

អ្នកលក់ បានអាន និងយល់ព្រមនឹងលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងពាក្យស្នើសុំចុះឈ្មោះជាអ្នកលក់ ព្រមទាំង ខ និងលក្ខខណ្ឌ ដូចដែលបានចែងក្នុងឯកសារភ្ជាប់ដូចខាងក្រោម៖

**The Vendor has read and agreed to the terms set out in this Vendor Registration Form and the Terms and Conditions set out in the attachment below as follows:**

1. ព័ត៌មានអំពីភោជនីយដ្ឋាន **Vendor Information**

|  |  |
| --- | --- |
| ព័ត៌មានលំអិតអំពីភោជនីយដ្ឋាន  **Vendor contact details:** | ព័ត៌មានអំពីវិក្កយបត្ររបស់ភោជនីយដ្ឋាន  **Vendor Invoice details** |
| **ឈ្មោះគណនី៖ Account Name:** <<parentAccount\_Legal\_Name>>, <<parentAccount\_Name>>  **Local Account Name:** <<parentAccount\_Translated\_Account\_Name>> **អាសយដ្ឋានការិយាល័យចុះបញ្ជី៖ Registered Office Address:** <<restaurantAddressValues\_AddressLine>>  **លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម៖ Business Registration Number:** <<parentAccount\_Company\_Number>>  **ឈ្មោះអ្នកតំណាង៖** **Representative Name**: <<ownerContactValues\_Salutation>> <<ownerContactValues\_firstname>> <<ownerContactValues\_lastname>>  **លេខទូរស័ព្ទ៖ Phone:** <<ownerContactValues\_Phone>>  **លេខទូរស័ព្ទដៃ៖ Mobile:** <<ownerContactValues\_Mobilephone>>  **សារអេឡិចត្រូនិច៖ Email Address:** <<ownerContactValues\_Email>> | **ឈ្មោះ៖ Name:** <<ownerOrBillingContactValues\_Salutation>> <<ownerOrBillingContactValues\_firstname>> <<ownerOrBillingContactValues\_lastname>>  **លេខទូរស័ព្ទ៖ Phone:** <<ownerOrBillingContactValues\_Phone>>  **លេខទូរស័ព្ទដៃ៖ Mobile:** <<ownerOrBillingContactValues\_Mobilephone>>  **សារអេឡិចត្រូនិច៖ Email Address:** <<ownerOrBillingContactValues\_Email>>  **អាសយដ្ឋានសម្រាប់ចេញវិក្កយបត្រឲ្យ Billing Address:** <<billingAddressFromApex\_AddressLine>>  ម្ចាស់គណនីធនាគារ៖ Bank Account Owner: <<bankdetail\_Bank\_Account\_Owner>>  **ឈ្មោះធនាគារ៖ Bank Name:** <<bankdetail\_Bank\_Name>>  **លេខគណនីធនាគារ៖ Bank Account:** Number<<bankdetail\_Bank\_Account\_Number>>  **អំឡុងពេលសម្រាប់ចេញវិក្កយបត្រក្នុងមួយដង៖ Invoice** **Frequency:** <<parentAccount\_Invoice\_Frequency>>  **ពន្ធ VAT:** <<parentAccount\_Tax\_Number\_\_c>> |

1. លក្ខខណ្ឌពាណិជ្ជកម្ម **Commercial Terms:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **លក្ខខណ្ឌពាណិជ្ជកម្ម**  **Commercial Terms** | **From** | **To** | **តម្លៃសេវាភ្នាក់ងារ (គិតជាភាគរយនៃប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកលក់)**  **Agency Fees (calculated as a % of Vendor Revenue)** | **កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម**  **Start Date** | **កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់**  **End Date** |
| <<tiersSoql\_Start>> <<tiersSoql.Id\_Opportunity\_Quote\_Line\_Item.Id\_List\_Service\_Price\_Displayed\_Name>> |  |  | % | <<tiersSoql.Id\_Opportunity\_Quote\_Line\_Item\_Start\_Date\_\_s>> | <<tiersSoql.Id\_Opportunity\_Quote\_Line\_Item\_End\_Date\_\_s>> |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **លក្ខខណ្ឌពាណិជ្ជកម្ម**  **Commercial Terms** | **តម្លៃសេវាភ្នាក់ងារ (គិតជាភាគរយនៃប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកលក់)**  **Agency Fees**  **(calculated as a % of Vendor Revenue)** | **កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម**  **Start Date** | **កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់**  **End Date** |
| <<commisionsSoql\_Start>> <<commisionsSoql.Id\_List\_Service\_Price\_Displayed\_Name>> | % | <<commisionsSoql\_Start\_Date\_\_s>> | <<commisionsSoql\_End\_Date\_\_s>> |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **សេវាកម្មបន្ថែមដែលមានតម្លៃ**  **Value Added Services** | **កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម**  **Start Date** | **កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់**  **End Date** | **តម្លៃ**  **Price** | **បញ្ចុះតំលៃ**  **Discount** | **សរុប**  **Total** |
| <<productLineItems\_Start>>  <<productLineItems\_Name>> | <<productLineItems\_Start\_Date\_\_s>> | <<productLineItems\_End\_Date\_\_s>> | <<productLineItems\_Listed\_Price>> | <<productLineItems\_Discount>> | <<productLineItems\_Total\_Amount>> |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **លក្ខខណ្ឌមិនស្តង់ដារ**  **Non-standard Terms** | **កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម**  **Start Date** | **កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់**  **End Date** | **ល័ក្ខខ័ណ្ឌ**  **Terms & conditions** | **លក្ខណៈបច្ចេកទេស**  **Specifications** |
| <<addOnLineItems\_Start>>  <<addOnLineItems\_Name >> | <<addOnLineItems\_Start\_Date\_\_s >> | <<addOnLineItems\_End\_Date\_\_s>> | <<addOnLineItems\_Contract\_Addition>> | <<addOnLineItems\_Specifications>> |

\*ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកលក់ ត្រូវបានកំណត់ថាជាប្រាក់ចំណូលដុលដែលទទួលបានពីការលក់ទំនិញ (ដូចដែលមានចែងក្នុង​ ខ និងលក្ខខណ្ឌ) ហើយត្រូវគណនាដោយផ្អែកលើតារាងមុខទំនិញ រួមមាន ថ្លៃវេចខ្ចប់ (ប្រសិនបើមាន) និងមិនរាប់បញ្ចូលថ្លៃសេវាបន្ថែមដែលគិតបន្ថែមលើអតិថិជន (ឧទាហរណ៍៖ ថ្លៃសេវាដឹកជញ្ជូនរបស់អ្នកលក់ (ប្រសិនបើមាន) ថ្លៃសេវាកម្មរបស់អ្នកលក់ (ប្រសិនបើមាន) ការបញ្ចុះតម្លៃរបស់អ្នកលក់ បណ្ណទូទាត់របស់អ្នកលក់ (Voucher) និងអាករលើតម្លៃបន្ថែម)។

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីកាលបរិចេ្ឆទដែលបានសរសេរខាងលើ។ លក្ខខណ្ឌខាងលើ ព្រមទាំង ខ និង លក្ខខណ្ឌ ដែលបានភ្ជាប់ត្រូវយល់ព្រមដោយភាគី ដូចខាងក្រោម៖

\*Vendor Revenue is defined as the gross revenue earned on the sale of Items (as defined in the Terms and Conditions) and shall be calculated based on the menu price, shall include container charges (if applicable), and excludes additional fees charged to customers (e.g. vendor delivery fee (if applicable), vendor service fee (if applicable), vendor discounts, vendor vouchers and VAT).

The Parties hereto have caused this Agreement to be effective as of the day, month and year first written above. The above conditions, and attached Terms and Conditions, are agreed to by the Parties hereunder:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ចុះហត្ថលេខា និងតំណាងឲ្យអ្នកលក់  (SIGNED BY, for and on behalf of: Vendor) | |
| ហត្ថលេខា៖  **Signature:** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ហត្ថលេខីដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត  Duly Authorised Signatory  \s2\ | |
|  | ចុះហត្ថលេខា និងតំណាងឲ្យ ក្រុមហ៊ុន ឌីលីវើរី ហេរ៉ូ (ខេមបូឌា) ឯ.ក  (SIGNED BY, for and on behalf of: DELIVERY HERO (CAMBODIA) CO., LTD.) | |
| ហត្ថលេខា៖  **Signature:** | David Ly  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Managing Director  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ហត្ថលេខីដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត  Duly Authorized Signatory  A close up of a logo  Description automatically generated | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Sales Representative  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Duly Authorized Signatory  \s1\ |